

Scheda LXII

IL TINO

Pogerola (Amalfi)	'a tìnĕ [a 'tìnə]
Pastena (Amalfi)	'a tìnĕ [a 'tìnə]
Lone (Amalfi)	'a tìnĕ [a 'tìnə]
Scala	'a tìnĕ [a 'tìnə]
Ravello	'a tìnĕ (pĕrciàtĕ) [a 'tìnə (pər'tʃatə)]
Minori	'a tìnĕ [a 'tìnə]
Maiori	'a tìnĕ [a 'tìnə]
Tramonti (loc. Corsano)	'a tìnĕ [a 'tìnə]
(loc. Paterno Sant'Elia)	'a tìnĕ [a 'tìnə]
Cetara	'a tìnĕ [a 'tìnə]
Albori (Vietri s. m.)	'a tìnĕ [a 'tìnə]

Descrizione: tino, grosso recipiente di legno a doghe fissate da cerchiature in ferro, utilizzato per la pigiatura dell'uva e per la fermentazione alcolica del vino ed avente, in genere, forma di tronco di cono diritto, più di rado cilindrica o di tronco di cono rovesciato (www.garzantilinguistica.it; www.treccani.it).

Etimologia: dal latino *tīna(m)*, che è variante di *tīnu(m)* (www.treccani.it; www.garzantilinguistica.it), mentre secondo Devoto (1985: 430) è voce proveniente dal latino volgare **tinum*, variante accrescitiva di *tina* 'bottiglia'.

Fono-morfologia: conservazione, nel passaggio al dialetto, del genere femminile della base etimologica.



Nella foto tino in disuso.

Scheda LXII

IL TINO

Conca de' Marini	'a tìnë [a 'tìnə] (1) / 'o tēniéllë [tə'njellə] (2)
Furore	'a tìnë [a 'tìnə] (*)
Agerola (loc. San Lazzaro)	'o tēnaccë [o tə'nattʃə] (3)
Praiano	'a mèza vóttë [a 'metsa 'vottə] (4)
Sant'Agnello (Sorrento)	'a tìnë [a 'tìnə] (*)
Massa Lubrense	'a tìnë [a 'tìnə] (*)

Descrizione: tino, grosso recipiente di legno a doghe fissate da cerchiature in ferro, utilizzato per la pigiatura dell'uva e per la fermentazione alcolica del vino ed avente, in genere, forma di tronco di cono diritto, più di rado cilindrica o di tronco di cono rovesciato (www.garzantilinguistica.it; www.treccani.it).

Etimologia:

(1) tìnë ['tìnə]: voce derivante dal latino *tīna(m)*, che è variante di *tīnu(m)* (www.treccani.it; www.garzantilinguistica.it), mentre secondo Devoto (1985: 430) è un termine risalente al latino volgare **tinum*, accrescitivo di *tina* 'botiglia';

(2) tēniéllë [tə'njellə]: forma diminutivale di tìnë ['tìnə] 'tino' tramite l'aggiunta del suffisso *-iéllë*;

(3) tēnaccë [tə'nattʃə]: esito peggiorativo di tìnë ['tìnə] attraverso il suffisso *-accë*;

(4) mèza vóttë [a 'metsa 'vottə] (cfr. Scheda LXXIII).

Fono-morfologia:

tìnë ['tìnə]: voce di genere femminile che muta, invece, in maschile negli alterati tēniéllë [tə'njellə] e tēnaccë [tə'nattʃə].

Il tino.



Scheda LXII

IL TINO

Capri	'a tìnĕ [a 'tɪnə]
Anacapri	'a 'óttĕ [a 'ottə]

Descrizione:

tino, grosso recipiente di legno composto da doghe fissate da cerchiature in ferro, adoperato per l'operazione di pigiatura dell'uva e per la fermentazione alcolica del vino. Si presenta, in genere, a forma di tronco di cono diritto oppure rovesciato, più raramente di forma cilindrica (www.garzantilinguistica.it; www.treccani.it). Dalle indagini sul campo è emerso che ad Anacapri, in luogo del tino, utilizzato invece a Capri, si ricorreva all'uso della botte per le operazioni di vinificazione, prima dell'introduzione dello strumentario moderno di produzione vinicola.

Etimologia:

tìnĕ ['tɪnə]: voce derivante dal latino *tīna(m)*, che è variante di *tīnu(m)* (www.treccani.it; www.garzantilinguistica.it), mentre secondo Devoto (1985: 430) è parola proveniente dal latino volgare **tinum*, variante (accrescitiva) di *tina* 'bottiglia';

'óttĕ ['ottə]: (cfr. Scheda LIII).

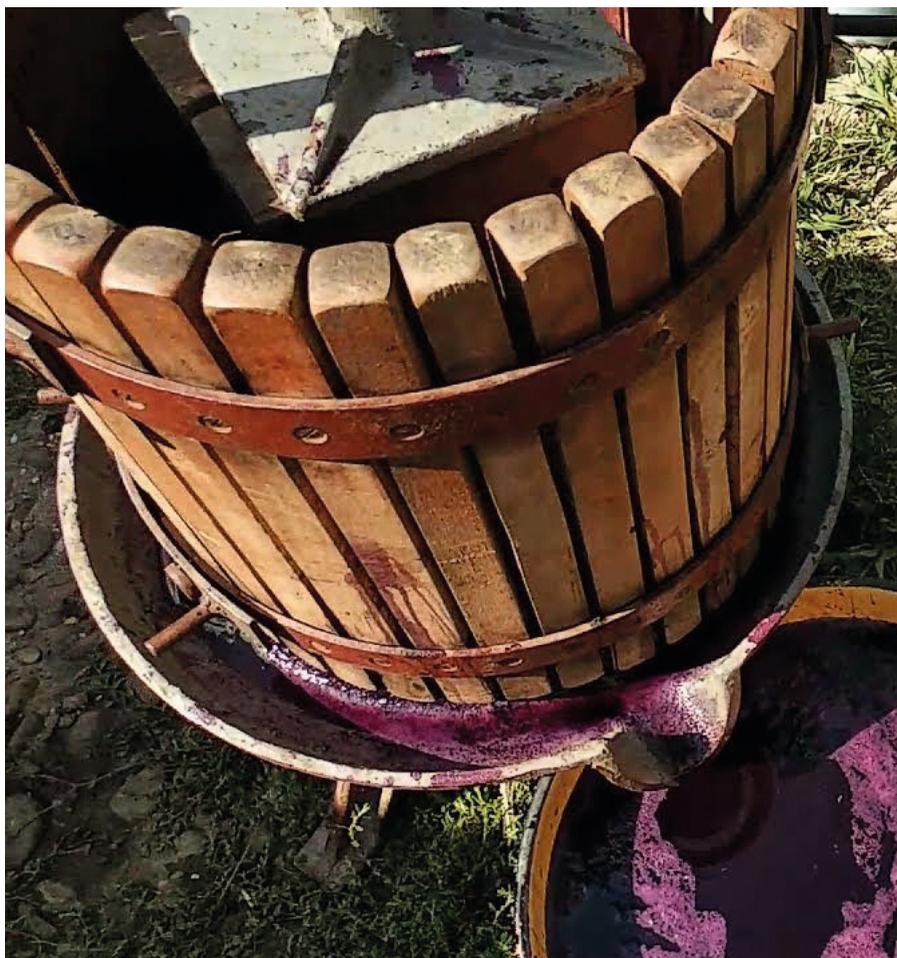


Foto ritraente
il tino.